

パネルディスカッション話題提供
Cung cấp chủ đề hội thảo



来日実習生・労働者の費用負担を少なく、 地域の発展につなげる取組み ～ハティン ゼロフィープロジェクト～

Hoạt động liên kết tới sự phát triển của địa phương, giảm thiểu tối đa chi phí mà người lao động, thực tập sinh phải chi trả khi sang Nhật

～ Dự án Phí Zero tại Hà Tĩnh ～

認定特定非営利活動法人
日本国際親善協会(JIFA)
Tổ chức phi lợi nhuận được ủy quyền
Hiệp hội thân thiện quốc tế Nhật Bản (JIFA)
伊瀬 洋昭 ISE HIROAKI

日越人材育成交流フォーラム in ハノイ 2023

人材交流の適正化 ～国際スタンダードのリクルートをめざす～

Hội thảo giao lưu phát triển nguồn nhân lực Nhật Việt tại Hà Nội năm 2023

Hướng tới tiêu chuẩn tuyển dụng quốc tế ~ Giao lưu phát triển nhân lực ~

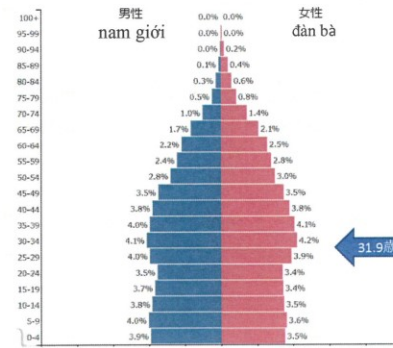
2023年4月5日 National Convention Center Ngày 4/5/2023 Trung tâm hội nghị quốc gia

ベトナム Việt Nam

Dân số 99 triệu 460 ngàn người (Năm 2022, theo tổng cục thống kê Việt Nam(GSO))
Độ tuổi trung bình 31.9 tuổi (giá trị bình quân)
人口 9946万人
平均年齢 31.9歳 (中央値)

2022

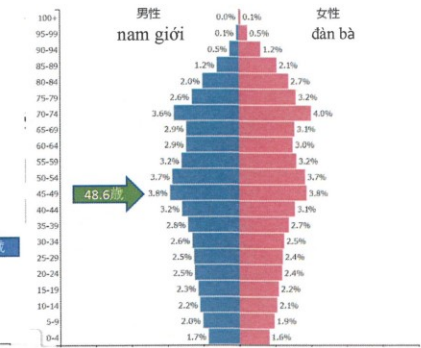
2023 CIA World Factbook



日本 Nhật Bản

Dân số 123 triệu 950 ngàn người
Độ tuổi trung bình 48.6 tuổi (giá trị bình quân)
人口 1億2395万人
平均年齢 48.6歳 (中央値)

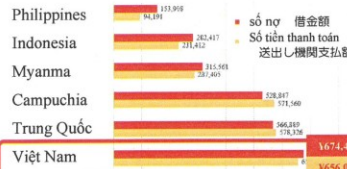
2023 CIA World Factbook



Trong khi dân số lao động của Nhật sụt giảm thì nguồn lao động từ các nước Châu Á là cứu cánh cho Nhật . . .
日本の労働人口が少なくなる中で、アジアの皆さんに助けてもらわないと . . .

Trong khi dân số lao động của Nhật sụt giảm thì nguồn lao động của các nước Châu Á là cứu cánh cho Nhật
日本の労働人口が少なくなる中で、アジアの皆さんが日本を助けてくれています

Số tiền nợ và số nợ của thực tập sinh kỹ năng
送出し機関支払費用総額と平均借金額



56% thực tập sinh là người Việt Nam
技能実習生の56%がベトナムから
Trung bình số tiền nợ dĩ Nhật là 670 ngàn Yên cao nhất trong các nước
平均借金額が67万円と最も高い(フィリピンの4倍以上)(Cao gấp 4 lần Phillipine)
Thực tập sinh phần lớn xuất thân từ khu vực nghèo sang Nhật
実習生の多くは経済的に厳しい地域から来日する
Nhất là khu vực nghèo ở Việt Nam thì số tiền này rất lớn.
特にベトナムの経済的に厳しい地域ほど平均借金額が高い
Lí do: Không tiếp cận được thông tin chính xác, phí môi giới cao.

理由: 正しい情報がなく、未だに仲介料が高額
Chi phí ở trọ, sinh hoạt, đi lại mất khá nhiều.
寮費・生活費・交通費がかかる

Tiêu chuẩn lao động quốc tế Phí Zero
(Về nguyên tắc không để người lao động gánh chịu các loại phí)
国際労働基準 ZERO FEES (リクルート費用を労働者に負担させてはならない原則)

Tỉnh Hà Tĩnh ハティン省
Dự án Phí Zero ゼロフィープロジェクト
Cung cấp thông tin chính xác・ Hỗ trợ
正しい情報提供・支援

Tuân thủ phí môi giới 「0」
仲介手数料「0」を守らせる
Phí dịch vụ về gần bằng 0
サービス手数料を0に近づける

Ông Yu Korekawa, Giám đốc Quan hệ Quốc tế, Viện Nghiên cứu Dân số và An sinh Xã hội Quốc tế (IIRIS) tại "Hội thảo thị trường lao động và lao động di cư ở châu Á"



ハティン ゼロフィープロジェクト

ハティン教育開発支援機構 (OHEDAS)
Quý hỗ trợ và phát triển giáo dục Hà Tĩnh
Organization for Hà Tĩnh Education Development and Support



日本からの支援で
Zero Feesを実現しましょう!

ハティン
技能実習生や留学生の費用負担・借金が多い地域

日本の文化や社会を紹介し交流を通じて、明確な目的や目標を持つことにより、支援企業等の協力を得て、費用負担少なく、日本で学び働けるようにする

- 原因:
- ① 間違った情報 → 信頼できる情報が乏しい
 - ② 違法な行為 → 保証金、担保禁止が守られていない
 - ③ 仲介者への手数料 → 禁止されが守られていない
 - ④ 地域に優れた教育・訓練機関が少ない → ハノイやホーチミンの送出し機関・日本語学校の寮費や交通費負担
 - ⑤ 帰国後地元での就業の見込みがない → 失職の要因の一つ

- 日本とベトナムの信頼できる正しい情報を提供する
- 保証金、担保に替わる事前支援による信頼関係の構築
- 仲介手数料は受入企業側から徴収することを徹底する
- ハティンの教育機関、訓練機関、日本語学校への支援
- 産業振興ロードマップに沿った帰国後支援態勢への協力

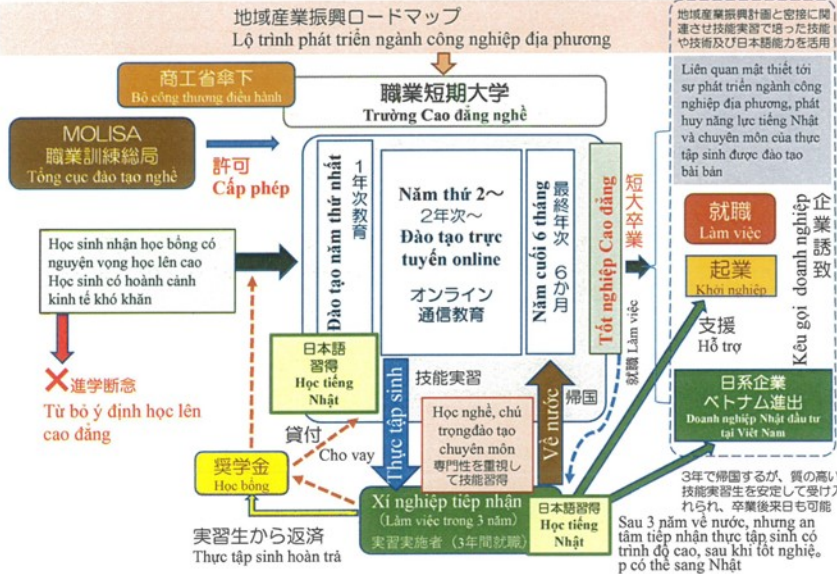
労働における基本的原則および権利に関するILO宣言(1998)
(未批准国も尊重、促進、実現の義務を負う)
国際労働基準 International Labour Organization (ILO)

IL0181 民間職業仲介事業に関する条約 (1998)
「派遣労働者からの手数料徴収禁止」
発効発効: 2000年5月10日 (日本は1999年7月28日批准)
募集・斡旋・選定の過程で、あらゆる手数料又は費用を本人から徴収しないZero Feesがグローバルスタンダードになりつつある

受入企業がFeesを負担するためには
候補生と受入企業との確かな信頼関係
習得する技能・知識が明確であること
受入企業に教育的視点が明確であること
帰国後地域で技能・知識を活かす見通し
受入企業のハティン進出につながる

ハティン省が総合的な産業振興ロードマップを策定し、誘致・協力する企業に対し戦略的にふさわしい人材を派遣し、帰国後の就業につながる取組みを進めることに、OHEDASは協力します。

MOLISA政令による技能実習を組み込んだ職業短期大学教育
TRƯỜNG CAO ĐẲNG NGHỀ DÀNH CHO THỰC TẬP SINH DƯỚI SỰ ĐIỀU HÀNH CỦA MOLISA



Tăng cường mối quan hệ hợp tác giữa Hà Tĩnh với Nhật Bản và tổ chức JIFA
ハティンと日本とJIFAの協力関係を強化

Báo Hà Tĩnh
ハティン新聞
2022.11.24

JIFAは2022年11月24日、ハティン人民委員会において、人民委員会、各局幹部との会議を行い、JIFAがハティンで継続してきた教育支援を発展させ、ハティンの産業振興につながる計画的な人材育成を進めるための協議を行い、協力関係を強化することを合意したことがBáo Hà Tĩnhに報道されました。

チャン・バウ・ハ人民委員会副委員長は、ハティンの産業振興・発展に必要な技術や知識を習得するための人材を、費用負担が少なく適正に日本へ技能実習や留学させる、帰国後にハティンの発展につながるプログラムを進めるうえでの基礎となる場と位置付けました。



Tăng cường mối quan hệ hợp tác giữa Hà Tĩnh với Nhật Bản và tổ chức JIFA

Ngày 24/11/2022, Báo Hà Tĩnh đã đưa tin về buổi tọa đàm giữa UBND tỉnh Hà Tĩnh, lãnh đạo các Sở ban ngành liên quan với JIFA tại trụ sở UBND tỉnh Hà Tĩnh. Nội dung tọa đàm bàn đến các hoạt động, chương trình thiết thực của JIFA tại Hà Tĩnh góp phần quan trọng trong việc phát triển nguồn nhân lực, ngành công nghiệp của tỉnh. Hai bên đã đạt được thỏa thuận tăng cường mối quan hệ hợp tác.

Phó Chủ tịch UBND tỉnh Trần Báu Hà đã tiếp đón và khẳng định đây là cơ sở để tiến hành đưa ra thực tập sinh và lưu học sinh đi sang Nhật với chi phí thấp, học kiến thức chuyên môn và kỹ thuật, sau đó về nước đóng góp cho sự phát triển ngành công nghiệp của Hà Tĩnh.



Ngày 24/11/2022, Báo Hà Tĩnh đã đưa tin về buổi tọa đàm giữa UBND tỉnh Hà Tĩnh, lãnh đạo các Sở ban ngành liên quan với JIFA tại trụ sở UBND tỉnh Hà Tĩnh.



Ngày 24/11/2022, Báo Hà Tĩnh đã đưa tin về buổi tọa đàm giữa UBND tỉnh Hà Tĩnh, lãnh đạo các Sở ban ngành liên quan với JIFA tại trụ sở UBND tỉnh Hà Tĩnh.



Ngày 24/11/2022, Báo Hà Tĩnh đã đưa tin về buổi tọa đàm giữa UBND tỉnh Hà Tĩnh, lãnh đạo các Sở ban ngành liên quan với JIFA tại trụ sở UBND tỉnh Hà Tĩnh.

BHT Báo Hà Tĩnh ハティン新聞

CHỖ TRÍ TỰ, KINH TẾ, XÃ HỘI, QUỐC PHÒNG, PHÁP LUẬT, VĂN HÓA, VÀ HÀ TĨNH, THỂ THAO, THỜI TIẾT, CÔNG NGHỆ, XE ĐÓNG, CÔNG ĐỒNG, GÓC HAI VIDEO, EMAGAZINE

Nhật Bản sẵn sàng giảm chi phí thực dụng xuất khẩu đối với lao động Hà Tĩnh

Ngày 16/2, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Lê Ngọc Châu chủ trì buổi làm việc với đoàn công tác Hiệp hội Thương mại Quốc tế Nhật Bản (JIFA) liên quan đến dự án "Hỗ trợ kỹ thuật cấp cơ sở dành cho chương trình xuất khẩu lao động sang Nhật Bản với chi phí thấp" (Zero Fees). Bà Setsuko Ikeda - Chủ tịch JIFA cùng chủ trì.

Trao đổi tại buổi làm việc, bà Setsuko Ikeda - Chủ tịch JIFA và các thành viên trong đoàn đã giới thiệu chương trình Zero Fees và những hỗ trợ dành cho JIFA tại Việt Nam cũng như Hà Tĩnh. Theo đó, Hà Tĩnh là tỉnh đầu tiên được tổ chức JIFA tìm hiểu và thực hiện dự án Zero Fees.

Tổ chức JIFA cho rằng, người lao động Hà Tĩnh cần cần, chịu khổ, được doanh nghiệp Nhật Bản đánh giá cao. Tuy nhiên, thực tập sinh đang phải gánh nhiều chi phí để xuất khẩu lao động sang Nhật Bản, khiến gia đình phải chịu các khoản nợ lớn. Do đó, cần thiết giới thiệu những ưu điểm của người Hà Tĩnh đến các doanh nghiệp Nhật Bản và trên các chương trình giảm chi phí mới giới, tuyến dụng lao động.



Sáng 16/2, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Lê Ngọc Châu chủ trì buổi làm việc với đoàn công tác Hiệp hội Thương mại Quốc tế Nhật Bản (JIFA) liên quan đến dự án "Hỗ trợ kỹ thuật cấp cơ sở dành cho chương trình xuất khẩu lao động sang Nhật Bản với chi phí thấp" (Zero Fees).

Bà Setsuko Ikeda muốn muốn, bên cạnh đào tạo nguồn nhân lực, JIFA sẽ truyền tải các loại hình văn hóa truyền thống, đặc biệt là nghệ thuật Kodan (nghệ thuật nói chuyện truyền thống). Qua đó sẽ giúp các thực tập sinh trải nghiệm về văn hóa cũng như lối sống, cách làm việc của người Nhật Bản.

Phía JIFA đã trao đổi, làm việc với nhiều doanh nghiệp Nhật Bản về chương trình Zero Fees và được các đơn vị đồng tình và sẵn sàng đồng hành cùng dự án, giảm chi phí xuất khẩu lao động tại Nhật đến mức thấp nhất.

HOẠT ĐỘNG VÀ LÂM NGHIỆP
TƯ TƯỞNG, ĐẠO ĐỨC, PHONG CÁCH SỐNG CHỈ MINH

日本はハティン労働者負担のリクルートコストを削減する準備を進めています

更新日: 2023年2月16日 12:03

(baohatinh.vn) - 日本企業はハティン労働者が負担する日本へのリクルート費用を最低レベルまで引き下げの準備を進めています。

2月16日の朝、省人民委員会のレ・ゴック・チャウ副委員長は、池田節子 JIFA 会長とともにゼロフィープロジェクト「費用負担が少なく日本への労働力輸出をめざす専任の根拠技術支援プログラム」の共同議長を務めました。

ミーティングでは、池田節子 JIFA 会長と代表団のメンバーが、ベトナムとハティンでのゼロフィープロジェクトと JIFA の活動について紹介しました。ハティンは JIFA がゼロフィープロジェクトを調査し、実施しようとする最初の省であり、JIFA は、ハティンの労働者は誠実で勤勉であり、日本企業から高く評価されていると述べた。しかし、技能実習生は日本に労働力を輸出するために多額の費用を負担しなければならず、家族は多額の借金を抱えています。そのため、ハティンの人々の利点を日本企業に紹介し、中および採用コストを削減するためのプログラムを実施する必要があります。池田節子さんは、留学研修に加えて、JIFA が伝統的文化、特に講義技術 (伝統的なストーリーテリングアート) の紹介に期待を寄せています。これにより、技能実習生は日本人の文化や生活様式、働き方を体験することができ、JIFA 側は、多くの日本人企業とゼロフィープロジェクトについて話し合い、協力してきました。プロジェクトを実行する準備ができており、日本の労働力リクルートコストを最低レベルに削減していくと打ち合わせしました。

ハティンでは、労働者は誠実で勤勉であり、日本企業から高く評価されていると述べた。池田節子 JIFA 会長と代表団のメンバーが、ベトナムとハティンでのゼロフィープロジェクトと JIFA の活動について紹介しました。

ハティンでは、労働者は誠実で勤勉であり、日本企業から高く評価されていると述べた。池田節子 JIFA 会長と代表団のメンバーが、ベトナムとハティンでのゼロフィープロジェクトと JIFA の活動について紹介しました。

ハティンでは、労働者は誠実で勤勉であり、日本企業から高く評価されていると述べた。池田節子 JIFA 会長と代表団のメンバーが、ベトナムとハティンでのゼロフィープロジェクトと JIFA の活動について紹介しました。

ハティンでは、労働者は誠実で勤勉であり、日本企業から高く評価されていると述べた。池田節子 JIFA 会長と代表団のメンバーが、ベトナムとハティンでのゼロフィープロジェクトと JIFA の活動について紹介しました。

Hà Tĩnh là địa phương đầu tiên được lựa chọn để thực hiện dự án, vì vậy JIFA muốn nhận được hỗ trợ từ địa phương. Lãnh đạo tỉnh sẽ tham gia các chuyên tâm một số hoạt động tại Nhật Bản qua đó giới thiệu về dự án, về con người Hà Tĩnh để doanh nghiệp đồng hành tham gia chương trình.

Phát biểu tại buổi làm việc, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Lê Ngọc Châu thay mặt lãnh đạo tỉnh chào mừng tổ chức JIFA đến làm việc tại Hà Tĩnh; giới thiệu một số nét văn hóa, truyền thống, tình hình phát triển kinh tế - xã hội của địa phương cũng như một số kết quả nổi bật trong công tác hợp tác với Nhật Bản.



Hà Tĩnh là địa phương đầu tiên được lựa chọn để thực hiện dự án, vì vậy JIFA muốn nhận được hỗ trợ từ địa phương.

Phó Chủ tịch UBND tỉnh Lê Ngọc Châu nhân danh, Hà Tĩnh đang hướng tới mục tiêu xuất khẩu lao động từ các nước có nền công nghiệp, thương mại, dịch vụ phát triển, hiện đại và mới mẻ như Nhật Bản. Trong đó, Nhật Bản là một trong những thị trường tiềm năng mà Hà Tĩnh đang hướng tới. Tuy nhiên, học sinh, người lao động Hà Tĩnh đang gặp mặt với nhiều khó khăn do chi phí cao trong quá trình tuyển dụng và những khoảng cách về văn hóa, ngôn ngữ.

Hà Tĩnh rất phấn khởi và địa phương đầu tiên ở Việt Nam được lựa chọn để triển khai chương trình xuất khẩu lao động chi phí thấp. Tỉnh cũng rất ấn tượng với cách tiếp cận dự án của JIFA tại Hà Tĩnh, giúp người Hà Tĩnh hiểu hơn về văn hóa truyền thống Nhật Bản.

Phó Chủ tịch UBND tỉnh cũng khẳng định Hà Tĩnh sẽ tham gia tích cực để góp phần xây dựng và thực hiện chương trình, kế hoạch dự án có hiệu quả.

Hà Tĩnh là địa phương đầu tiên được lựa chọn để thực hiện dự án, vì vậy JIFA muốn nhận được hỗ trợ từ địa phương. Lãnh đạo tỉnh sẽ tham gia các chuyên tâm một số hoạt động tại Nhật Bản qua đó giới thiệu về dự án, về con người Hà Tĩnh để doanh nghiệp đồng hành tham gia chương trình.

Phát biểu tại buổi làm việc, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Lê Ngọc Châu thay mặt lãnh đạo tỉnh chào mừng tổ chức JIFA đến làm việc tại Hà Tĩnh; giới thiệu một số nét văn hóa, truyền thống, tình hình phát triển kinh tế - xã hội của địa phương cũng như một số kết quả nổi bật trong công tác hợp tác với Nhật Bản.



Hà Tĩnh là địa phương đầu tiên được lựa chọn để thực hiện dự án, vì vậy JIFA muốn nhận được hỗ trợ từ địa phương.

Phó Chủ tịch UBND tỉnh Lê Ngọc Châu nhân danh, Hà Tĩnh đang hướng tới mục tiêu xuất khẩu lao động từ các nước có nền công nghiệp, thương mại, dịch vụ phát triển, hiện đại và mới mẻ như Nhật Bản. Trong đó, Nhật Bản là một trong những thị trường tiềm năng mà Hà Tĩnh đang hướng tới. Tuy nhiên, học sinh, người lao động Hà Tĩnh đang gặp mặt với nhiều khó khăn do chi phí cao trong quá trình tuyển dụng và những khoảng cách về văn hóa, ngôn ngữ.

Hà Tĩnh rất phấn khởi và địa phương đầu tiên ở Việt Nam được lựa chọn để triển khai chương trình xuất khẩu lao động chi phí thấp. Tỉnh cũng rất ấn tượng với cách tiếp cận dự án của JIFA tại Hà Tĩnh, giúp người Hà Tĩnh hiểu hơn về văn hóa truyền thống Nhật Bản.

Phó Chủ tịch UBND tỉnh cũng khẳng định Hà Tĩnh sẽ tham gia tích cực để góp phần xây dựng và thực hiện chương trình, kế hoạch dự án có hiệu quả.